

Bedienungsanweisung

Saladette **SL 1**

[Artikel-Nr.: 46711109013-0-N-0]



EN INSTRUCTIONS FOR USE (TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTION)

This equipment should be operated safely, in accordance with the manufacturer's original instructions and solely for the designated use. Misuse can cause damage to the equipment and possible injury to the user. Do not store explosive substances, such as aerosol products containing flammable propellant. Do not exceed the limits of maximum permissible load (20 kg per shelf, 40 kg per drawer). If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Time-weighted of equipment noise emissions, in workplace, does not exceed 70 dB(A). Climatic class 4: 30°C, 55% RH / climatic class 5: 40°C, 40% RH.

FR NOTICE D'INSTRUCTIONS (TRADUCTION DE L'INSTRUCTION D'ORIGINE)

Cet équipement doit être utilisé en toute sécurité, conformément aux instructions originelles du fabricant et uniquement pour l'utilisation indiquée. Une mauvaise utilisation peut causer des dommages à l'équipement et d'éventuelles blessures à l'utilisateur. N'entreposez pas de substances explosives, comme les produits en aérosol contenant des gaz propulseurs inflammables. Ne dépassez pas les limites de charge maximale admissible (20 kg par étagère, 40 kg par tiroir). Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. Les niveaux d'émission sonore pondérés de l'équipement, sur les lieux de travail, ne dépasse pas les 70 dB(A). Classe climatique 4: 30°C, 55% HR / classe climatique 5: 40°C, 40% HR.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG (ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL-ANLEITUNG)

Dieses Gerät sollte sicher betrieben werden kann, in Übereinstimmung mit der Originalverpackung des Herstellers Anweisungen und ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch. Missbrauch kann zu Schäden am Gerät und mögliche Verletzungen des Benutzers. Lagern Sie keine explosiven Substanzen, wie Aerosol-Produkte mit brennbaren Treibgas. Überschreiten Sie nicht das zulässige Gesamtgewicht (20 kg pro Tragrost, 40 kg pro Schublade). Ist das Stromkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder einen seiner Servicevertreter oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden, um Gefahren vorzubeugen. Die A-ausgewogene Schallpegel des Geräts am Arbeitsplatz, 70 dB (A) nicht überschreiten. Klimaklasse 4: 30°C, 55% RF / Klimaklasse 5: 40°C, 40% RF.

NL GEBRUIKSAANWIJZING (VERTALING VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING)

Het apparaat moet veilig worden gebruik, overeenkomstig de gebruiksaanwijzing en alleen voor het door de fabrikant aangegeven doeleinde. Oneigenlijk gebruik kan schade aan het apparaat en/of de gebruikers veroorzaken. In het apparaat mogen geen explosieve stoffen, zoals aerosol-producten met brandbaar drijfgas, worden opgeslagen. Overschijd niet de maximale belasting van 20 kg per rooster, 40 kg per lade. Als de voedingskabel beschadigd is, moet de fabrikant, een erkende serviceverlener of een gekwalificeerd persoon deze vervangen teneinde gevaarlijke situaties te voorkomen. De gemeten geluidsproductie van in werking zijnde apparaat is lager dan 70 dB (A). Klimaat klasse 4: 30°C, 55% RV / Klimaat klasse 5: 40°C, 40% RV.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES (VERSÃO ORIGINAL)

O equipamento deve ser utilizado em segurança segundo este manual e apenas para o fim indicado pelo fabricante. O seu uso incorreto pode causar danos no equipamento e/ou aos utilizadores. Não armazenar neste equipamento substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com propulsor inflamável. Não ultrapasse os limites da carga máxima admissível (20 kg por prateleira, 40 kg por gaveta). Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos. Os níveis ponderados de emissão sonora do equipamento, nos locais de trabalho, não superam os 70 dB (A). Classe climática 4: 30°C, 55% HR / classe climática 5: 40°C, 40% HR.

IT ISTRUZIONI PER L'USO (TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI)

Questo apparecchio deve essere utilizzato in modo sicuro, secondo le istruzioni originali del produttore ed esclusivamente per l'uso previsto. Un uso improprio può causare danni alle apparecchiature e possibili lesioni per l'utente. Non conservare sostanze esplosive, come i prodotti spray che contengono propellente infiammabile. Non superare il limite di carico massimo (20 kg per ripiano, 40 kg per cassetto). Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. I livelli ponderati di emissione acustica dell'attrezzatura, sul luogo di lavoro, non superano i 70 dB (A). Classe climatica 4: 30°C, 55% UR / classe climatica 5: 40°C, 40% UR.

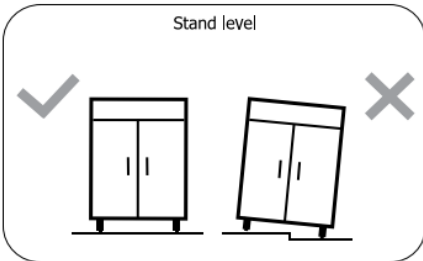
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES (TRADUCCIÓN DE LA VERSIÓN ORIGINAL)

Este equipo debe ser operado con seguridad, de acuerdo con las instrucciones originales del fabricante y sólo para el fin indicado. El mal uso puede causar daños en el equipo y posibles lesiones al usuario. No almacene sustancias explosivas, tales como aerosoles que contienen propulsores inflamables. No exceda los límites de carga máxima admisible (20 kg por estante, 40 kg por cajón). Si el cable de alimentación eléctrica sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional calificado tendrán que cambiarlo para evitar riesgos. Los niveles ponderados de emisión sonora del equipo, en el lugar de trabajo, no superan los 70 dB (A). Clase climática 4: 30°C, 55% HR / clase climática 5: 40°C, 40% HR.

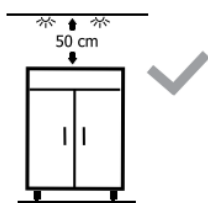
SAFETY AND ENERGY EFFICIENCY OPTIMISATION GUIDELINES

INSTALLATION

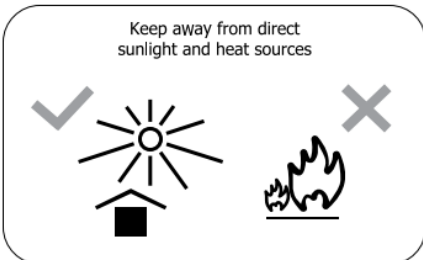
Stand level



50 cm clearance from ceiling

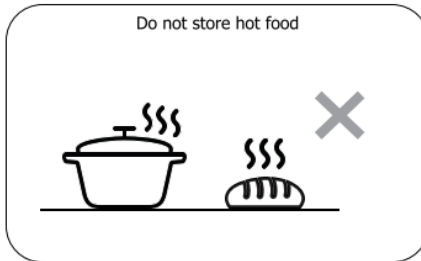


Keep away from direct sunlight and heat sources

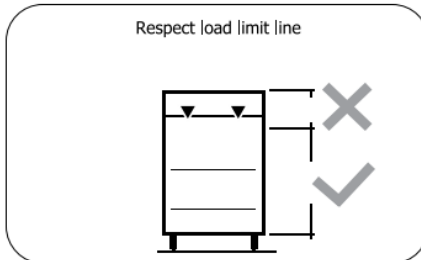


STORAGE

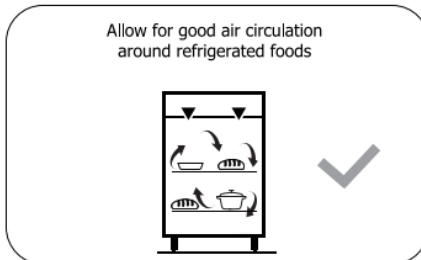
Do not store hot food



Respect load limit line

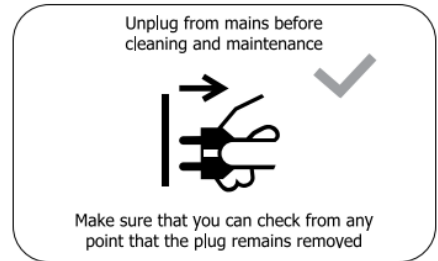


Allow for good air circulation around refrigerated foods



CLEANING

Unplug from mains before cleaning and maintenance

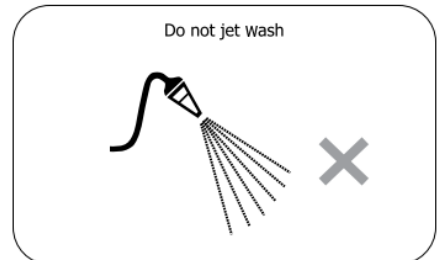


Make sure that you can check from any point that the plug remains removed

Do not use abrasive products nor corrosive detergents



Do not jet wash















50901295_06_2019

1. Anmerkung des Herstellers

Wir freuen uns, dass Sie sich für unsere Geräte entschieden haben. Wir haben unsere Geräte so konzipiert, dass sie die besten Lagerbedingungen für jede Art von Lebensmitteln versorgen. Unsere Geräte erfüllen alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Normen, um eine sichere und praktische Anwendung, die Ihren Erwartungen und Bedürfnissen gerecht wird.

2. Typenschild

	<input type="text"/>	
MOD	<input type="text"/>	
REF	<input type="text"/>	
SN	<input type="text"/>	
	<input type="text"/>	
	<input type="text"/>	
GAS	R290 	
	<input type="text"/>	
	<input type="text"/>	
	<input type="text"/>	
	<input type="text"/>	
	<input type="text"/>	
		
<input type="text"/>		

Das Typenschild unserer Geräte befindet sich innerhalb des Geräts, auf der linken Innenwand. Hier finden Sie die wichtigsten technischen Daten der Anlage und die Identifizierung des MODELLS und der SERIENNUMMER. Letztere sind für irgendwelche Nachfragen beim Hersteller notwendig.



Die Europäische Richtlinie zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE-Richtlinie) legt fest, dass am Ende des Nutzungszyklus das Equipment und alle seine Komponenten, Komponentengruppen und Materialien selektiv eingesammelt werden, um für die Entsorgung oder die Aufbereitung zur Wiederbenutzung vorbereitet zu werden.

Werfen Sie nicht Geräte mit diesem Symbol in die Mülltonne.

3. Aufstellung

Der Bau und der Betrieb von jedem unserer Geräte wird rigoros in der Fabrik getestet, wie von der Prüfbericht beigelegt belegt. Prüfen Sie die Verpackung auf irgendwelche Schäden, die während des Transports aufgetreten sein könnten. Nehmen Sie die Verpackung ab und entfernen Sie die Plette vorsichtig. Achten Sie darauf, das Gerät nicht zu beschädigen. Nachdem die Verpackung entfernt wurde, prüfen Sie, ob das Gerät in gutem Zustand ist und ob die Spezifikationen denen der Bestellung entsprechen. Unser Bestreben nach technologischer Verbesserung kann an den in diesem Handbuch genannten Geräten zu Änderungen führen. Diese Änderungen müssen nicht vorher bekannt gegeben werden.

4. Installation

Die Installation soll immer entsprechend der Bauverordnungen, den Regeln und der guten Praxis zur Unfallverhütung, aktuelle lokale Normen und unter Einhaltung der Brandschutznormen vorgenommen werden. Die Installation, technische Wartung und andere Eingriffe sollen von spezialisierten und autorisierten Technikern durchgeführt werden. Die Nichteinhaltung dieser Bedingungen kann zum Verlust der Garantie führen.



4.1. Vorbereitung

Um Kratzer, Schmutz und Fingerabdrücke auf der Oberfläche zu vermeiden, entfernen Sie die PVC-Schutzfolie, ohne scharfe Instrumente aber mit Schutzhandschuhe.

4.2. Elektrischer Anschluss

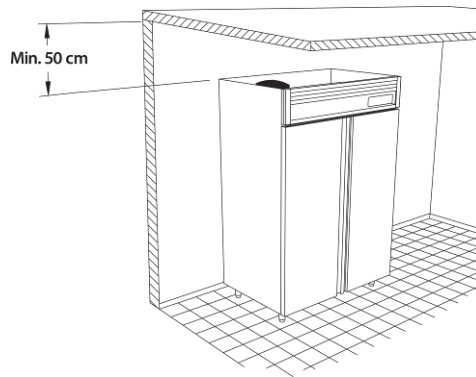
Das Gerät ist mit einem Stecker gemäß Prüfnormen und einer regulatorischen Netzkabel geliefert. Die Netzkabellänge ist ausreichend zum Einstecken in die Steckdose. Die zu benutzende Steckdose sollte leicht zugänglich, für den maximalen Verbrauch (siehe Übersicht Typenschild) zugelassen und geerdet sein. Niemals Steckdosen ohne Erdkabel, Adapter oder Verlängerungen benutzen. Beim direkten Anschluss ans Netz sollte immer ein den internationalen Normen entsprechender Trennschalter eingebaut werden.



4.3. Aufstellung und Einebnen

Das Gerät muss auf einer ebenen und festen Oberfläche installiert werden, um die Stabilität innerhalb von Stützpunkte zu sichern. Die höhenverstellbaren Teleskopfüßen sollten für präzise Einebnung eingestellt werden. Wählen Sie einen Ort, wo das Gerät weit entfernt von Wärmequellen (wie z.B. Öfen oder Herde) und ohne direkte Sonneneinstrahlung aufzustellen. Sorgen Sie für gute Luftzirkulation um das Gerät, halten Sie den Abstand zwischen der Wand und die Rückwand des Gerätes. Das Lüftungsgitter soll niemals blockiert werden. Mangelnde Lüftung kann Auswirkungen auf den Betrieb und schwerer Schaden an der Anlage haben.

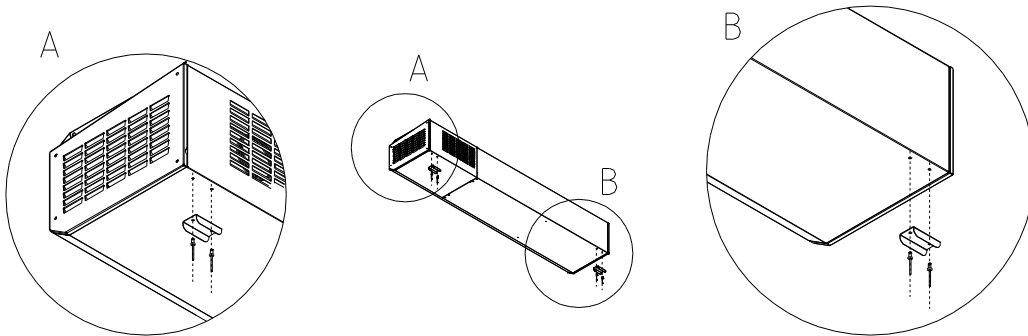




4.4. Montage der Kühlaufsatz

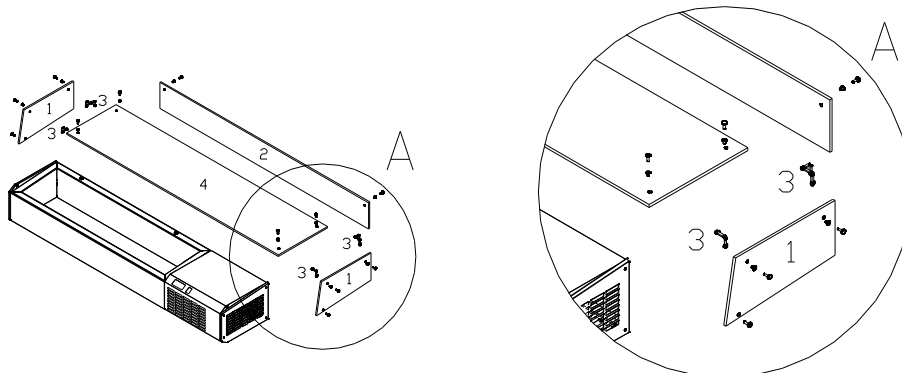
4.4.1. Einstellung auf die Arbeitsplatte eines Pizza-Kühltesches

Für eine sichere Einstellung zwischen der Kühlaufsatz und der Pizza-Kühltesch, muss der U-förmigen Adapter richtig eingesetzt werden. Bitte zentrieren Sie die Bohrungen des Adapters mit denen auf die Unterseiten des Kühlaufsatzes vor Befestigung die Blindnieten.



4.4.2. Einstellung den Hustenschutz

Legen Sie die seitlichen Glasscheiben (1), legen Sie die rückseitige Glasscheibe (2) an den Halterungen auf der Rückseite des Kühlaufsatzes. Befestigen Sie die Doppel- und Dreifachklemme (3) auf die Bohrungen, legen Sie die Glassplatte (4) und schrauben Sie dann.



5. Instandhaltung

5.1. Gebrauch

Unsere Kühlgeräte wurden für die Lagerung von Lebensmitteln und Lebensmittelprodukte im Allgemeinen entwickelt.

Um den Energieverbrauch zu reduzieren, den Betrieb der Anlagen zu optimieren, die Lebensdauer von Lebensmitteln zu verbessern und verlängern, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- ✓ Vermindern Sie die Häufigkeit und Dauer der Öffnungen von Türen und/oder Schubladen;
- ✓ Verteilen Sie die Lebensmittel um gute Luftzirkulation zwischen ihnen zu ermöglichen;
- ✓ Stellen Sie keine warmen Speisen;
- ✓ Die Lebensmittel nicht abdecken oder verpacken;
- ✓ Überschreiten Sie nicht die maximale Höhe mit diesem Symbol gekennzeichnet.

5.2. Abtaugung

Die Abtaugung unserer Geräte wird automatisch oder mit elektronischer Steuerung durchgeführt. Es kann auch manuell durchgeführt werden. In jedem Fall, verwenden Sie keine spitzen Gegenstände (wie Messer, Schraubenzieher usw.), um überschüssiges Eis zu entfernen. Bei Modellen mit automatischer Tauwasserverdunstung, wird das Tauwasser an dem Kälteaggregat kanalisiert. Bei anderen Modellen, wird das Tauwasser in eine Tauwasserschale, an der Unterseite der Möbel kanalisiert. Gießen Sie die Tauwasserschale regelmäßig. Nach Abtaugung, halten Sie die Türen und/oder Schubladen geschlossen, um die Wiederherstellung der Temperatur zu beschleunigen.

5.3. Reinigung des Geräts

Um die richtige Pflege und Wartung zu gewährleisten, führen Sie die regelmäßige Reinigung des Geräts wie angegeben:

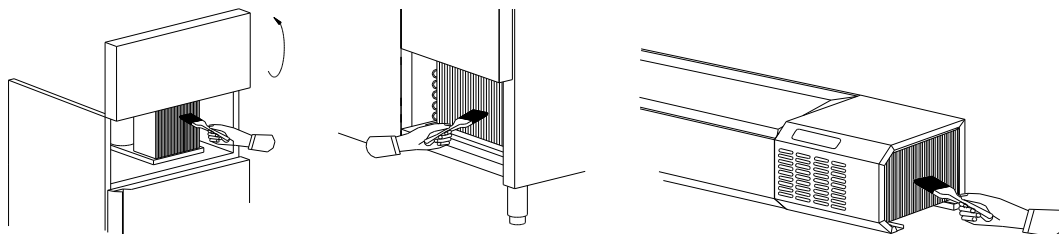
- ✓ Trennen Sie die Anlage von elektrischem Strom und stellen Sie es im einen Platz wo Sie die Anlage immer beobachten kann um sicher sein dass das Gerät weiter ausgeschaltet ist;

- ✓ Reinigen Sie die Oberflächen mit einem Tuch imprägniert mit einer Lösung aus Wasser und milden Reinigungsmittel. Dann spülen Sie mit einem feuchten Tuch mit klarem Wasser und schließlich mit einem trockenen Tuch reinigen;
- ✓ Benutzen Sie keine sauren Reinigungsmittel mit Chlor (Z. B. Bleichlaug), kratzende Produkte (Z. B. Schwämme) oder Wasserstrahlen (Z. B. Schläuche).

5.4. Reinigung des Kondensators

Um die Funktionstüchtigkeit der Kühlanlage über lange Zeit zu erhalten, sollten Sie regelmäßig den Kondensator reinigen:

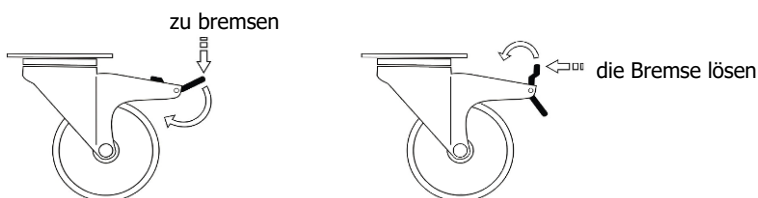
- ✓ Trennen Sie die Anlage von elektrischem Strom und stellen Sie es im einen Platz wo Sie die Anlage immer beobachten kann um sicher sein dass das Gerät weiter ausgeschaltet ist;
- ✓ Lösen Sie den vornen Lüftungsschlitz, beachten Sie die Kabel nicht zu ziehen;
- ✓ Reinigen Sie die Kondensatorrippen mit einem Staubsauger (bevorzugt) oder mit einer weichen Bürste;
- ✓ Am Ende, ziehen Sie den vorderen Lüftungsschlitz.



5.5. Bei längerer Nichtbenutzung

Immer bei längerer Nichtbenutzung des Geräts, leeren Sie es und reinigen Sie die Anlage und den Kondensator wie oben beschrieben. Am Ende trennen Sie es von elektrischen Strom, lassen Sie die Türen geöffnet um Geruch zu verhindern.

5.6. Hinweise für den Betrieb der Bremse



5.7. Störungen













Wenn Störungen auftreten, sehen Sie die folgende Checkliste, um das Problem und seine möglichen Lösungen zu ermitteln. Wenn das Problem weiterhin besteht, sollten Sie den Kundendienst anrufen.

Symptom	Überprüfen
Das Gerät und die Steuerung funktionieren nicht	Prüfen Sie, ob die Beschlagnahme den Geräte angeschlossen ist
	Beachten Sie, wenn es eine durchgebrannte Sicherung oder Leistungsschalter ausgeschaltet ist
	Prüfen Sie, ob der Strom genommen
	Überprüfen Sie das Stromkabel
	Verwenden Sie Kein Verlängerungskabel
Das Gerät funktioniert nicht aber die Steuerung funktioniert	Überprüfen Sie die Temperatureinstellung
	Stellen Sie sich, dass es ausreichende Luftzirkulation innerhalb der Einheit gibt
	Reinigen Sie den Kondensator
Das Gerät macht nicht genug Kalt	Überprüfen Sie die Temperatureinstellung
	Stellen Sie sich, dass es ausreichende Luftzirkulation innerhalb der Einheit gibt
	Überprüfen Sie, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert sind
	Reinigen Sie den Kondensator
	Überprüfen Sie die Türdichtungen
Das Gerät macht zu viel Kalt	Überprüfen Sie, dass die Wasseraustritte nicht blockiert sind
Das Gerät macht zu viel Kalt	Überprüfen Sie die Temperatureinstellung
Das Gerät arbeitet kontinuierlich	Reinigen Sie den Kondensator
	Reinigen Sie die Türdichtungen
Das Gerät startet und stoppt häufig	Reinigen Sie den Kondensator

1. Note from the Manufacturer

Thank you for choosing our refrigerated equipment. We designed it in compliance with the applicable European directives and standards, and developed it to provide the best cold storage conditions for each type of food, with the aim of providing a safe and practical use that will meet your needs and expectations.

2. Rating Plate

	<input type="text"/>
MOD	<input type="text"/>
SN	<input type="text"/>
	<input type="text"/>
	<input type="text"/>
	<input type="text"/>
	<input type="text"/>
	<input type="text"/>
REF	<input type="text"/>
	<input type="text"/>
GAS	R290 
	<input type="text"/>
  	
<input type="text"/>	

The rating plate on our equipment is located inside the equipment, on the left side panel. It includes the main technical data about the equipment and it identifies the MODEL and SERIAL NUMBER, which are vital pieces of information for any queries to the manufacturer.



The European directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) specifies that, at the end of its life cycle, this equipment and all of its components, subassemblies and consumable materials should be sent separately for treatment for it to be destroyed, recycled or reused. Do not dispose it together with undifferentiated waste.

3. Receipt

The construction and operation of each piece of equipment is rigorously checked at the factory, as shown in the attached test report. In case damage has occurred in transit, carefully check the general condition of the equipment after unpacking. Then, confirm that the features match the specifications of the purchase order. We remind you that our constant search for technological improvements implies that changes to the equipment described in this manual may be effective without prior notification.

4. Installation

The equipment installation should be carried out in accordance with building regulations, rules and best practice for accident prevention, fire prevention standards and existing local standards.



Technical maintenance, installation and other actions should be carried out by authorised specialised technicians only, using original spare parts. The manufacturer assumes no responsibility resulting from incorrect use of the product or the non compliance of the instructions contained in this manual.

4.1. Preparation

To avoid scratches, spots and fingerprints, remove the plastic protective film with gloves without using sharp tools.

4.2. Electrical connection

The unit is supplied with a plug in accordance with current standards of practice and with a power cord whose length is sufficient to allow connection to the mains.

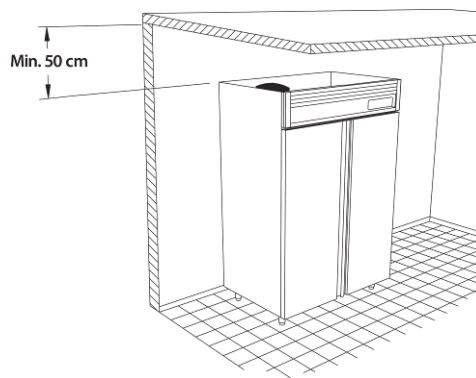


The mains should be easily accessible and sized for the maximum consumption (see rating plate), and should have an EARTH CABLE. Never use sockets or plugs without earth cable, nor use adapters or extension cords. For direct connections to the network, always install an interrupting device (circuit breaker) in accordance with international standards.

4.3. Placement



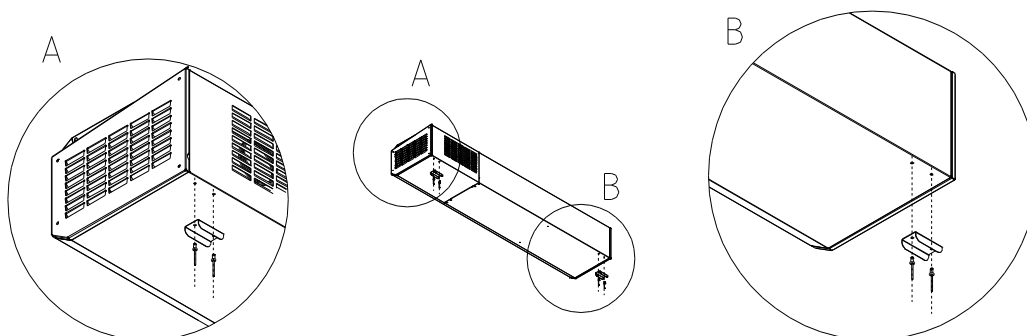
The equipment must be installed on a flat and sturdy surface, to ensure 4-point support stability, and away from possible sources of heat (like ovens or stoves) and away from direct sunlight. Ensure good air circulation around the equipment, respect the recommended distances and never obstruct the air vents grids: the lack of ventilation seriously affects the operation and can lead to severe damage to the equipment.



4.4. Set-up of a topping shelf

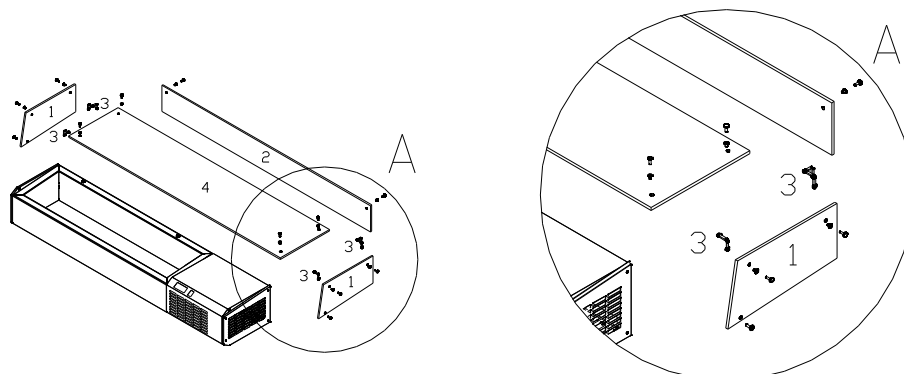
4.4.1. Assembling the topping shelf on the worktop of a pizza prep table

For a safe adjustment between the topping shelf and the pizza table, the U-shaped adaptor must be correctly fitted. Please centre the holes of the adaptor with those on the underside of the topping shelf before fastening the blind rivets.



4.4.2. Assembling the sneeze guard

Place the side glasses (1), place the back glass (2) on the back panel fasteners of the topping shelf. Fasten the glasses double and triple linked clip (3) into the holes, place the top glass (4) and screw.



5. Usage

5.1. Indications

Our refrigerated equipment has been designed to store food and food products in general. To reduce energy consumption, optimize the equipment operation, and also improve and extend the shelf life of food, observe the following conditions:

- ✓ Reduce the doors and/or drawers opening frequency and duration;
- ✓ Do not put hot food inside the refrigerated equipment;
- ✓ Ensure that all food is covered or wrapped;
- ✓ Space food to allow for good air flow;
- ✓ Do not exceed load height limit line

5.2. Defrosting

The defrosting is carried out automatically with electronic control, which can also be triggered manually. In any case, do not use sharp objects (such as knives, screwdrivers, etc.) to remove a possible excess of ice. In models with automatic defrost water evaporation, water is drained to the condensing unit. In other models, it is drained to a tray underneath the equipment which must be poured regularly. After defrost, keep the doors and/or drawers closed to accelerate the temperature recovery.

5.3. Cleaning

To ensure proper hygiene and maintenance, perform regular cleaning as indicated:

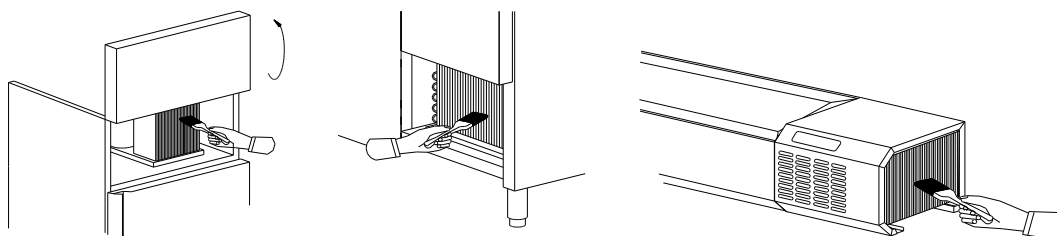
- ✓ Switch off the appliance, unplug it and place the plug in a visible place so as it is visible from any point to verify that it remains switched off;
- ✓ Clean the surfaces using a dampened cloth with a mild soap warm water solution; then rinse with a dampened cloth with clean water and finally wipe with a soft, dry cloth;

- ✓ Do not use aggressive cleaning products containing corrosive chemicals or chlorine (such as bleach), or abrasive materials (such as pads) or pressurized water (such as hoses).

5.4. Condenser Cleaning

To ensure long life and correct operation of the refrigeration system, clean the condenser coil regularly as indicated:

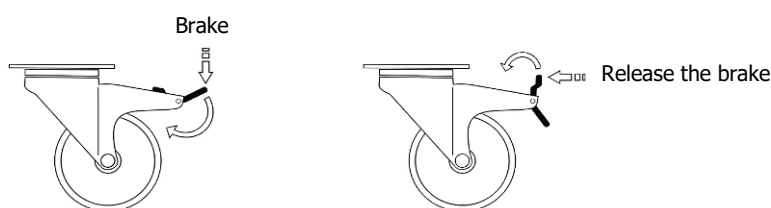
- ✓ Switch off the appliance, unplug it and place the plug in a visible place so as it is visible from any point to verify that it remains switched off;
- ✓ Unscrew and open the air vents grid; be careful with cable holder, do not stretch the cables;
- ✓ Carefully vacuum (preferably) or brush the condenser coils;
- ✓ Finally, screw back the air vents grid.



5.5. Extended Period of Inactivity

Where there is a foreseeable extended period of inactivity, remove all foodstuff from the appliance and clean it as described. In the end, switch it off from the mains and leave the doors open to prevent bad odour.

5.6. Use of swivel castors brake



5.7. Troubleshooting













If you notice any malfunction, refer to the checklist below to identify the problem and its possible solutions. If the problem still persists, please contact the after-sales service.

Symptom	Check
Equipment does not run and the display does not work	Make sure the plug is inserted into the socket
	Check for a blown fuse or tripped circuit breaker
	Test the power outlet for current
	Inspect the electrical cord for damage
	Remove any extension cord
Equipment does not run but the display works	Check the temperature setting
	Assure that there is enough air flow inside the equipment
	Clean the condenser coils
Equipment is not cold enough	Check the temperature setting
	Assure that there is enough air flow inside the equipment
	Check for airflow restrictions in vents
	Clean the condenser coils
	Clean the door seals
Equipment is too cold	Check for a clogged drain pipe
Equipment is too cold	Check the temperature setting
Equipment runs continuously	Clean the condenser coils
	Clean the door seals
Equipment starts and stops frequently	Clean the condenser coils

1. Bericht van de fabrikant

Dank u wel voor uw keuze: Onze apparaten zijn ontworpen met het oog op de best mogelijke opslagcondities voor elk type voedsel en voldoen aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en normen, gericht op het praktische en veilige gebruik ervan, overeenkomstig uw verwachtingen en eisen.

2. Typeplaat

	<input type="text"/>		
MOD	<input type="text"/>	REF	<input type="text"/>
SN	<input type="text"/>		<input type="text"/>
	<input type="text"/>	GAS	R290 
	<input type="text"/>		<input type="text"/>
	<input type="text"/>		
	<input type="text"/>		
	<input type="text"/>		
  			
<input type="text"/>			

Het typeplaatje bevindt zich aan de binnenzijde van de deur. Daar vindt u de belangrijkste technische gegevens van het apparaat en de beschrijving van het MODEL en het SERIENUMMER. U hebt die gegevens nodig als u om welke reden dan ook contact opneemt met de fabrikant



De Europese richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) bepaalt dat aan het einde van de levensduur de apparaten en alle onderdelen, subeenheden en verbruiksmaterialen gescheiden moeten worden ingezameld en verwerkt, met het oog op verwijdering, recycling of hergebruik ervan. Apparaten met dit symbool mogen niet worden gestort als ongesorteerd stedelijk afval.

3. Aflevering

De montage en werking van al onze apparaten worden streng gecontroleerd in de fabriek, zoals blijkt uit het in bijlage bijgevoegde testrapport. Aangezien er tijdens het transport schade kan ontstaan dient u na het uitpakken de algemene staat van het apparaat goed te bekijken. Controleer daarna of de eigenschappen ervan overeenkomen met de gegevens van de bestelling.

Wij wijzen erop dat ons voortdurende streven naar technische verbeteringen ertoe kan leiden dat zonder waarschuwing vooraf wijzigingen worden aangebracht op de in deze handleiding beschreven modellen.

4. Installatie

Installatie dient te gebeuren overeenkomstig de bouwverordeningen, brandveiligheidsinstructies, regelgeving ter voorkoming van ongelukken en de geldende lokale normen.



Installatie, onderhoud en overige ingrepen dienen uitsluitend door bevoegde en gespecialiseerde deskundigen te worden uitgevoerd, met gebruikmaking van originele onderdelen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor onjuist gebruik of het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

4.1. Voorbereiding

Om krassen plekkjes en vingerafdrukken te voorkomen dient de beschermende folie met handschoenen te worden verwijderd zonder gebruik te maken van scherpe voorwerpen.

4.2. Aansluiting op de elektriciteit

Dit apparaat is voorzien van een aansluitpunt dat voldoet aan de standaardvoorwaarden en met een stroomkabel die lang genoeg is voor aansluiting op een stopcontact.



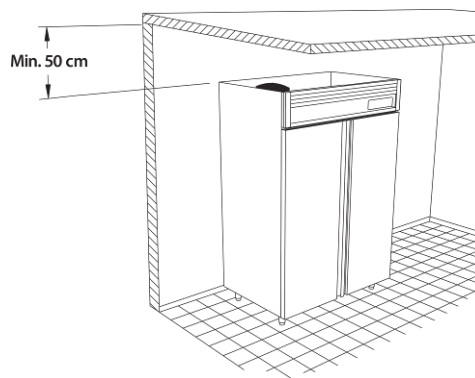
Het stopcontact moet makkelijk te bereiken en geschikt zijn voor het maximale stroomverbruik (zie technische gegevens). Het moet GEAARD zijn. Gebruik nooit ongeaarde stopcontacten en stekkers en ook geen adapters of verlengsnoeren.

Bij rechtstreekse verbindingen met het elektriciteitsnetwerk moet een schakelaar (stroomonderbreker) worden ingebouwd die voldoet aan de internationale normen.

4.3. Plaatsing



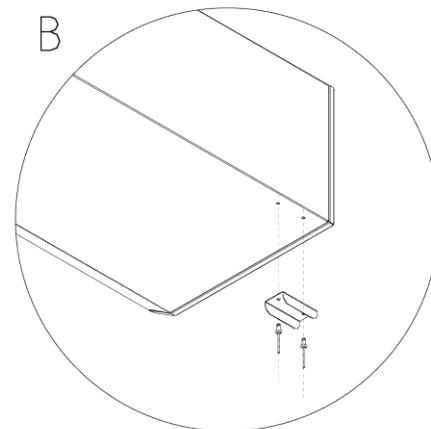
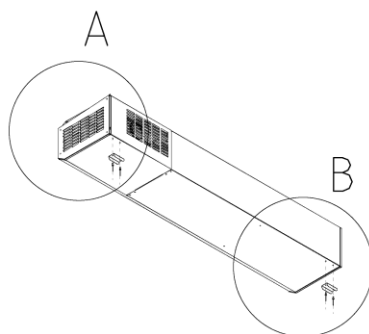
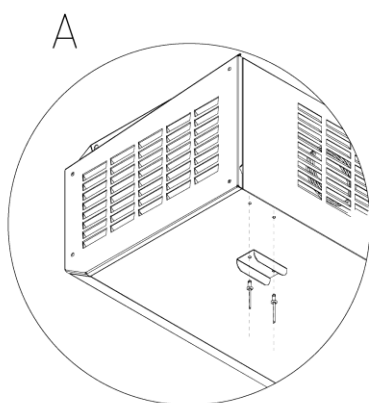
Het apparaat moet worden geïnstalleerd op een rechte en vaste ondergrond om de stabiliteit van de steunpunten te waarborgen. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen (bijv. ovens of fornuizen) en uit het directe zonlicht. Zorg voor goede luchtcirculatie rondom het apparaat vooral de bovenzijde min. 50 cm zoals aangegeven in tekening. Volg de aangegeven afstanden en zorg ervoor dat het rooster aan de voorzijde nooit is bedekt: gebrek aan ventilatie veroorzaakt storing in het gebruik en kan leiden tot ernstige beschadigingen van het apparaat.



4.4. Montage van de gekoelde opzetvitrine

4.4.1. Montage van de gekoelde opzetvitrine op blad van een pizzawerkbank


Voor een veilige montage van de opzetvitrine op de pizzawerkbank, moet het U-vormige beugeltje correct bevestigd worden. Centreer hiervoor de gaten van het beugeltje met die aan de onderzijde van de opzetvitrine voordat u de popnagels bevestigd.



5. Gebruik

5.1. Richtlijnen

Onze gekoelde producten zijn ontworpen voor het bewaren van levensmiddelen en producten in het algemeen. Om het energieverbruik te verminderen, de bediening te vereenvoudigen, de werking te verbeteren en de bewaaruur van het voedsel te verlengen dienen de volgende voorwaarden: in acht genomen te worden.

- ✓ Beperk zoveel mogelijk aantal openingen, en de duur van het openen.
- ✓ Zorg voor ruimte tussen de producten om goede luchtcirculatie te kunnen hebben.
- ✓ Plaats geen warm voedsel.
- ✓ Dek voedsel zoveel mogelijk af.
- ✓ Overschrijd niet het maximale hoogte symbool 

5.2. Ontdooien

Het apparaat is voorzien van automatische ontdooiing, welke echter ook handmatig kan worden uitgevoerd. Gebruik in elk geval nooit scherpe voorwerpen (als messen schroevendraaiers ed.) om mogelijk aangezet ijs te verwijderen. Lekwater wordt opgevangen in een lekbak en automatisch verdampt door de koelunit. In modellen zonder automatische verdamping, wordt ontdooiwater opgevangen in een schaal onder de koelunit waar het automatisch verdampt, moet deze schaal regelmatig geleegd worden. Het is aan te raden de deuren na het ontdooien niet te openen zodat het temperatuurniveau sneller behaald wordt.

5.3. Schoonmaak

Om de hygiëne te waarborgen en het apparaat goed te verzorgen dient u het regelmatig schoon te maken overeenkomstig de volgende voorschriften:

- ✓ Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en plaats het op een zichtbare plek om er zeker van te zijn dat het apparaat is uitgeschakeld;
- ✓ Maak de oppervlakten zorgvuldig schoon met een vochtige doek met water en een neutraal schoonmaakmiddel; neem het daarna af met een vochtige doek met schoon water en vervolgens met een droge doek;
- ✓ Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen of middelen op chloorbasis (bijv. bleekwater), geen schuurmiddelen (zoals schuursponsjes) en geen harde waterstralen (bijv. uit een slang).

5.4. Reiniging Condenser

Voor langdurige en goede werking van het koelsysteem dient de condensor regelmatig te worden gereinigd:

- ✓ Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en plaats het op een zichtbare plek om er zeker van te zijn dat het apparaat is uitgeschakeld;
- ✓ Schroef het ventilatierooster los; let op de snoeren, zet die niet onder spanning;
- ✓ Maak zorgvuldig de lamellen van de condensator schoon met (bij voorkeur) een stofzuiger of een zachte borstel;
- ✓ Zet daarna het ventilatierooster weer op zijn plaats vast.

5.5. Langdurig buiten gebruik

Als het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt zal worden dient deze leeggehaald te worden, en moet u bovenstaande schoonmaak- en onderhoudshandelingen uitvoeren. Om nare geuren te voorkomen kunt u het beste de deur open laten.

5.6. Lokaliseren storingen

Indien u een defect constateert raadpleeg onderstaande controlelijst voor mogelijke oplossingen. Indien het probleem zich blijft voordoen raadpleeg onze servicedienst.

Symptoom	Kontroleer
Apparaat werkt niet en display geeft niets weer	Kontroleer of de stekker in wandcontactdoos zit
	Kontroleer schakelaar en zekering
	Check of op het stopcontact wel spanning staat.
	Kontroleer voedingskabel op schade
	Verwijder evt aanwezige verlengkabels
Apparaat werkt niet en maar display werkt wel	Kontroleer temperatuur setpoint
	Kontroleer of er voldoende luchtstroming in apparaat kan plaatsvinden.
	Reinig de condensor
Apparaat koelt niet voldoende	Kontroleer temperatuur setpoint
	Kontroleer of er voldoende luchtstroming in apparaat kan plaatsvinden.
	Kontroleer of de ventilatieopeningen niet afgedekt zijn.
	Reinig de condensor
Apparaat wordt te koud	Reinig en controleer de deurrubbers
	Kontroleer temperatuur setpoint
Apparaat draait continue	Reinig de condensor
	Reinig en controleer de deurrubbers
Apparaat start en stopt geregeld.	Reinig de condensor

Finanzen/Service

28307 Bremen
Thalenhorststraße 15
Tel.+49 421 48557-0
Fax+49 421 488650
bremen@nordcap.de

Vertrieb Ost

12681 Berlin
Wolfener Straße 32/34, Haus K
Tel.+49 30 936684-0
Fax+49 30 936684-44
berlin@nordcap.de

Vertrieb West

40699 Erkrath
Max-Planck-Straße 30
Tel.+49 211 540054-0
Fax+49 211 540054-54
erkrath@nordcap.de

Vertrieb Nord

21079 Hamburg
Großmoorbogen 5
Tel.+49 40 766183-0
Fax+49 40 770799
hamburg@nordcap.de

Vertrieb Süd

55218 Ingelheim
Hermann-Bopp-Straße 4
Tel.+49 6132 7101-0
Fax+49 6132 7101-20
ingelheim@nordcap.de

